



2023-03-15

und zwar um so mehr, als der die Arbeit planende Kopf schon auf einer sehr frühen Entwicklungsstufe der Gesellschaft (z. B. schon in der einfachen Familie) die geplante Arbeit durch andre Hände ausführen lassen konnte als die seinigen.

Friedrich Engels, *Anteil der Arbeit an der Menschwerdung des Affen*

and this is all the more the case when, at the very early stage of development of the society (for example, in a simple family already), man with the work-planning thoughts in the head could already have the intention of having the planned work done by others instead of himself.

Friedrich Engels, *The role of the work in the evolution from apes to human beings*

类似的情形有过之而无不及。在相当早的社会发展阶段（比如，在人口结构简单的家庭里就已经有类似情形出现），当人琢磨如何安排劳动时就已经想着怎样让别人来代替自己干活。

弗里德利希·恩格斯，劳动在从猿进化到人之过程中发挥的作用

© 杭州经济技术开发区译通翻译工作室